TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT

KÖNNER SÖHNEN

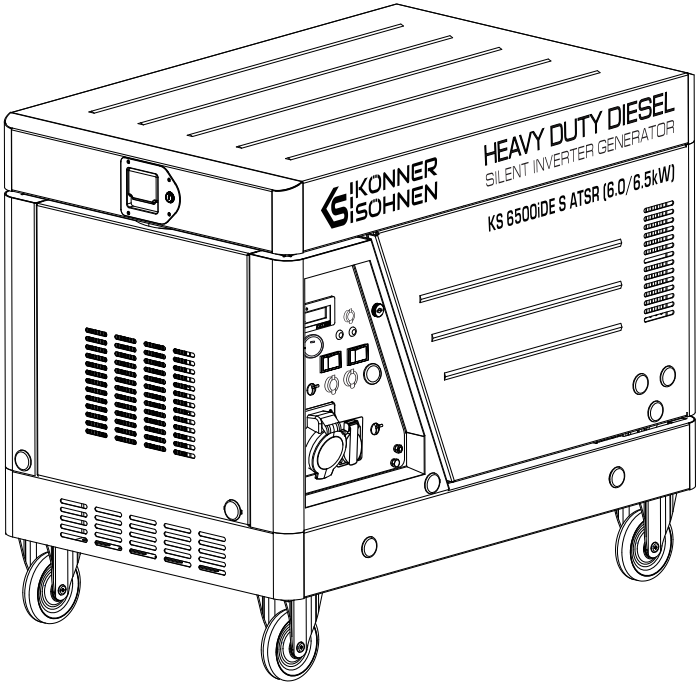
Bitte lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor dem Start!

Betriebsanleitung

DE

Diesel-Inverter-Generator im Schalldämmgehäuse

KS 6500iDE S ATSR



TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT

KÖNNER SÖHNEN

VORWORT

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Produkte von **Könner & Söhnen®**. Diese Betriebsanleitung beinhaltet kurze Sicherheitshinweise, Gebrauchs- und Einstellungsanweisungen. Weitere Informationen finden Sie auf der Website des offiziellen Herstellers im Support-Bereich unter **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Sie können die Betriebsanleitung auch im Support-Bereich durch Scannen des QR-Codes oder auf der Website des offiziellen Importeurs von **Könner & Söhnen®** herunterladen.

Bitte lesen Sie unbedingt diese Betriebsanleitung vor dem Start!

Der Hersteller von **Könner & Söhnen®** Produkten behält sich das Recht vor, Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, die in der vorliegenden Betriebsanleitung nicht aufgelistet sind:

- Änderungen in Design, Ausstattung und Zubehör des Geräts bleiben vom Hersteller vorbehalten;

- Die Abbildungen sind in der Betriebsanleitung schematisch dargestellt und können sich von realen Baugruppen und Produktaufschriften leicht unterscheiden.

Am Ende dieser Betriebsanleitung befinden sich Kontaktinformationen, welche Sie bei auftretenden Problemen gerne nutzen können. Alle Informationen in dieser Betriebsanleitung entsprechen zum Zeitpunkt der Drucklegung dem neuesten Stand. Die aktuelle Liste der Servicezentren finden Sie auf der Website des offiziellen Importeurs **Könner & Söhnen®.**

VORSICHT - GEFAHR! **Die Nichtbeachtung des mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweises kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Bedieners oder Unbefugten führen.**

ACHTUNG! **Wichtige Informationen zur Verwendung des Geräts.**

SICHERHEITSMASSNAHMEN BEI VERWENDUNG DES DIESELGENERATORS 1

ACHTUNG! **Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Generators sorfältig durch.**

ARBEITSBEREICH

– Den Generator nicht in der Nähe von brennbaren Gasen, Flüssigkeiten oder Staub verwenden. Im Betrieb ist die Auspuffanlage des Generators sehr heiß, was zur Entzündung dieser Materialien oder zur Explosion führen kann.
– Arbeitsbereich sauber halten und auf gute Beleuchtung achten, um Verletzungen zu vermeiden.
– Unbefugten Personen, Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich des Generators fernhalten.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

– Der Generator erzeugt Strom, was bei Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften zu Stromschlägen führen kann.
– Bei hoher Luftfeuchtigkeit darf der Generator nicht betrieben werden. Eindringen der Feuchtigkeit in den Generator vermeiden, da dies die Gefahr eines Stromschlags erhöht.
– Direkten Kontakt mit ungeerdeten Teilen (Rohre, Heizkörper usw.) vermeiden.
– Eindringen von Feuchte in den Generator vermeiden. Wasser und Feuchte erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
– Stromkabel mit Vorsicht behandeln. Bei Beschädigung es sofort wechseln, da ein beschädigtes Kabel die Gefahr eines Stromschlags erhöht.
– Sämtliche Generator-Installationen sind von einer zertifizierten Elektrofachkraft in Übereinstimmung mit

allen elektrotechnischen Normen und Vorschriften mit Rücksicht auf Eigenschaften des Generators und der zu versorgenden Last auszuführen.
– Erdung des Generators und zusätzliche Schutzmaßnahmen sollen je nach gebautem Stromversorgungssystem (IT, TN etc.) erfolgen.
– Stromleitende Teile des Generators nicht berühren.
– Nur solche Verbraucher an den Generator anschließen, die den elektrischen Eigenschaften und der Nennleistung des Generators entsprechen.
– Alle Elektrogeräte trocken und sauber halten. Drähte, deren Isolierung beschädigt oder gestört ist, dringend wechseln. Auch abgenutzte, beschädigte oder verrostete Kontakte müssen gewechselt werden.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

– Benutzen Sie den Generator nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Während des Betriebs kann Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
– Unbeabsichtigte Inbetriebnahme vermeiden. Beim Ausschalten des Generators dafür sorgen, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet.
– Beim Ausschalten des Generators dafür sorgen, dass sich keine Fremdkörper am Generator befinden.
– Beim Start des Generators immer eine stabile Position und Gleichgewicht halten.
– Den Generator nicht überlasten, ihn nur für den vorgeschriebenen Verwendungszweck benutzen.
– Da die Abgase giftiges Kohlendioxid (CO_2) und Kohlenmonoxid (CO) enthalten, die lebensgefährlich sind, ist es strengstens verboten, den Generator in Wohngebäuden, mit Wohngebäuden verbundenen Räumen mit einem gemeinsamen Lüftungssystem und anderen Räumen aufzustellen aus denen Abgase in Wohnräume gelangen können.

VERWENDUNG UND WARTUNG DES GENERATORS

– Vor der Prüfung vor der ersten Inbetriebnahme dafür sorgen, dass sich der Generator auf einer ebenen horizontalen Oberfläche und der Schalter in der Aus-Stellung befinden.
– Verbindungen beweglicher Teile überprüfen sowie auf Schäden prüfen an den Teilen, die den Betrieb des Generators beeinträchtigen. Schäden vor dem Gebrauch beseitigen.
– Für Reparatur und Wartung nur empfohlene Motoröle und Kraftstoffe verwenden. Bei Verwendung der Motoröle, Verbrauchsmaterialien und Ersatzteile des Drittens besteht kein Anspruch auf Garantieleistungen.
– Der Generator darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden. Um herauszufinden, wo sich das nächstgelegene Servicezentrum befindet, bitte wenden Sie sich an die Verkaufsstelle oder suchen Sie auf der offiziellen Website des Importeurs nach der aktuellen Liste der Servicezentren: **www.konner-sohnen.com**
– Den Generator an einem trockenen, gut belüfteten Ort aufbewahren, wenn Sie ihn nicht benutzen.

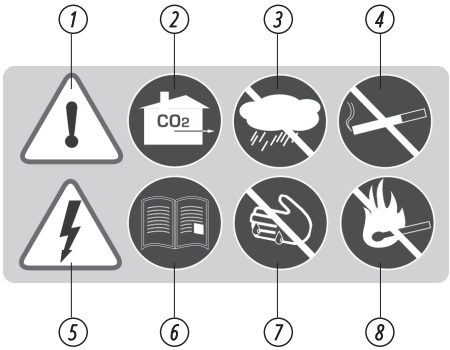
VORSICHT - GEFAHR! **Der Generator arbeitet nur mit Dieselkraftstoff für Kraftfahrzeuge nach DIN EN 590. Benzin, Heizöl, Kerosin etc. als Kraftstoff nicht verwenden! Die Art des Dieselkraftstoffs muss der Jahreszeit entsprechen!**

Die Verwendung von minderwertigem Kraftstoff kann zu einer Verschlechterung der vom Hersteller angegebenen Spezifikationen oder zum Motorausfall führen. Fügen Sie dem Dieselkraftstoff keine chemischen Zusätze hinzu und mischen Sie Dieselkraftstoff nicht mit gebrauchtem Motoröl oder Heizöl.

Eigenschaften des Dieselkraftstoffs:	Gebiet:
EN590:96	Europäische Union
BS 2869-A1 oder A2	Vereinigtes Königreich Großbritannien und Nordirland

Halten Sie den Kraftstoffbehälter und die Betankungszubehörteile sauber und stellen Sie sicher, dass beim Betanken des Generators keine Fremdkörper / Schmutz in den Kraftstoffbehälter gelangen. Der Schwefelgehalt sollte 0,5% nicht überschreiten (weniger als 0,05% empfohlen). Der Sediment- und Wassergehalt im Kraftstoff sollte 0,05% nicht überschreiten. Eine Cetanzahl von mindestens 45 muss gewährleistet sein. Zulässig ist die Verwendung von unter der Marke B5 bekannten Biodieselkraftstoff, der höchstens 5% Fettsäuremethylester (FAME) und 95% mineralischen Dieselkraftstoff enthält. Detaillierte Anforderungen an Biodieselkraftstoff finden Sie in der elektronischen Version der Bedienungsanleitung: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

TYPENSCHLÜSSEL 2



1. Das Gerät mit Vorsicht behandeln! Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanweisung beachten.

2. Den Generator nur in gut belüfteten Räumen mit Abgasableitung oder im Freien betreiben. Abgase enthalten Kohlendioxid CO_2 und sind lebensgefährlich.

3. Generator nicht in einer feuchten Umgebung verwenden oder aufbewahren.

4. Bei Verwendung des Generators nicht rauchen!

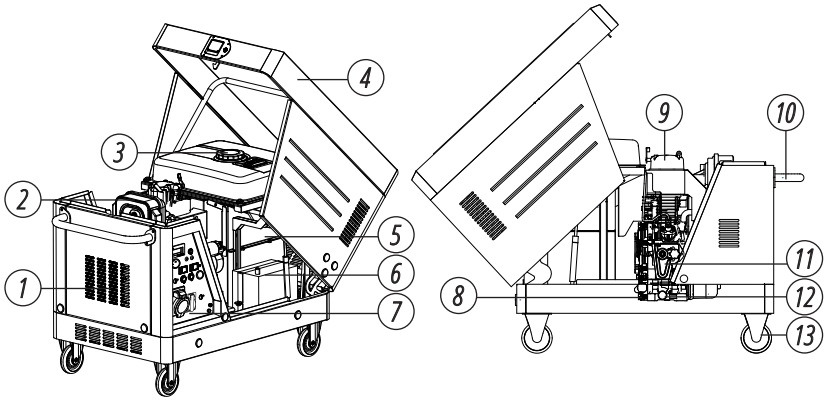
5. Das Gerät erzeugt Strom. Sicherheitsvorschriften beachten, um Stromschläge zu vermeiden.

6. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor dem Gebrauch des Geräts.

7. Den Generator nicht mit feuchten oder schmutzigen Händen berühren.

8. Die Brandschutzvorschriften beachten, offene Flamme in der Nähe des Generators vermeiden.

GESAMTANSICHT 3



1. Lüftungsschlitzen
2. Luftfilter
3. Tankdeckel
4. Abdeckung des Schalldämpfgehäuses
5. Schalldämpferschutz
6. Akku
7. Bedienfeld
8. Ölfilter
9. Motor
10. Tragegriff
11. Drehzahlregelung mit Kombischalter
12. Ölablassöffnung
13. Transporträder

WICHTIG!

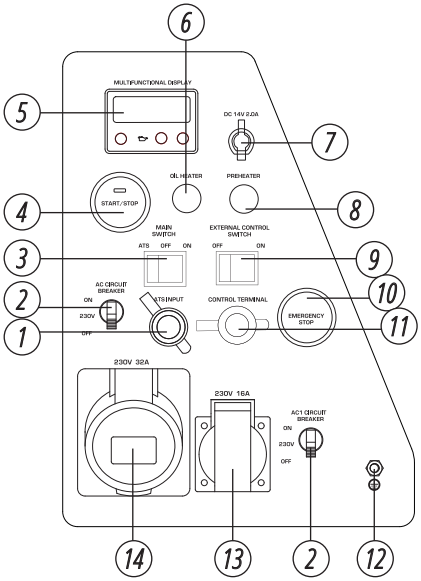
Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen am Inhalt der Verpackung, Design und Aufbau der Produkte zu machen. Die Abbildungen in der Betriebsanleitung sind schematisch dargestellt und können sich von realen Baugruppen und Aufschriften auf dem Gerät unterscheiden.

LIEFERUMFANG:

- Verpackung
- Generator
- Gebrauchsanweisung
- 14–17 Gabelschlüssel – 1 Stk.
- 12–10 Gabelschlüssel – 1 Stk.
- GX20 Stecker – 1 Stk.
- Schlüssel für die obere Abdeckung – 2 Stk.
- Doppelfunktions-Schraubendreher – 1 Stk.
- 16A Übergangsstecker – 2 Stk.
- 32A Übergangsstecker – 1 Stk.
- Fernbedienung – 2 Stk.
- Verlängerter Trichter – 1 Stk.
- Ladekabel für Batterie – 1 Stk.

BEDIENFELD 4

1. ATS-Anschluss
2. Leitungsschutzschalter für 230V-Ausgang
3. Hauptschalter
4. START/STOP-Taste
5. Multifunktionale LED-Anzeige (Spannung, Leistung, Ölstandsanzeige, Kraftstoffstandsanzeige, niedrige Leerlaufdrehzahl, Laufzeit, Gesamtlaufzeit, AC Reset, Frequenz)
6. Ölvorwärmungstaste
7. Buchse DC5521 zum Laden der Batterie
8. Luftvorwärmungstaste
9. Schalter der externen Steuerung
10. Not-Aus-Taste
11. Anschlüss für externe PF-Steuerkontakte
12. Erdungsschraube
13. Schuko-Steckdose
14. Steckdose CEE 230V 32A



TECHNISCHE DATEN 5

Modell	KS 6500iDE S ATSR
Nennspannung	230 V
Höchstleistung	6,5 kW
Nennleistung (cosφ = 1.0)	6,0 kW
Nennfrequenz	50 Hz
Strom (max.)	28,3 A
Steckdosen	1 × Schuko 230V 16A, 1 × CEE 230V 32A
Volumen des Kraftstofftanks	25 L
Kraftstoffverbrauch bei der Belastung 50%*	1,2 L/h
Multifunktionale LED-Anzeige	Spannung, Leistung, Ölstandsanzeige, Kraftstoffstandsanzeige, niedrige Leerlaufdrehzahl, aktuelle Laufzeit, Gesamtlaufzeit, Frequenz
Schallleistungspegel (Lwa)	69/97 dB
Anschluss für externes Ladegerät	DC5521
Modell des Motors	KS 520iD
Typ des Motors	Diesel 1-Zylinder, 4-Takt mit Luftkühlung
Motorleistung	8,5 kW/11,5 PS
Motoröl-Füllmenge	1,65 L
Hubraum	498 cm^3
Luftvorwärmung	+
Anlass	Hand/Elektro/ferngesteuert
Gehäuse	Schallgedämmgehäuse
Starterbatterie	Blei-Säure-Batterie 12V 36AH
ATS-Anschluss	+
Abmessungen (Generator + Karton + Palette), L×B×H	870×580×765 mm
Nettogewicht des Generators / Gewicht von Generator + Karton + Palette	119/139 kg
Schutzart	IP23
Höhe über dem Meeresspiegel (MAX)	1000 m
Zulässige Abweichung von der Nennspannung beträgt höchstens 10%	

*Kraftstoffverbrauch hängt von zahlreichen Faktoren ab: Gesamtlast der angeschlossenen Verbraucher, Kraftstoffqualität, Außentemperaturen (Sommer / Winter), Luftdruck und die Höhe über dem Meeresspiegel, technischer Zustand des Generators.

Der Schallleistungspegel (Lwa) gibt an, wie groß der Schallpegel direkt an der Geräuschquelle ist.

Optimale Betriebsbedingungen sind die Umgebungstemperatur von 17–25°C, der Luftdruck von 0,1 MPa (760 mm Hg) und relative Luftfeuchtigkeit von 50 – 60%. Unter solchen Umgebungsbedingungen kann der Generator maximale Leistung im Hinblick auf angegebenen Spezifikationen garantieren. Bei Abweichungen von den obigen Umgebungswerten kann die Leistung des Generators sich von angegebenen Werten unterscheiden.

Bitte beachten Sie, dass Dauerbelastungen 80% der Nennleistung nicht überschreiten dürfen, um die Lebensdauer des Generators aufrecht zu erhalten.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN DES DIESELGENERATORS 6

Ein Notstromerzeuger ist eine Stromquelle und ist nur ein Teil des Stromversorgungssystems, das entsprechend dem Bedarf und den Generator-Eigenschaften unter Beachtung von allen Normen und Vorschriften

von einer geübten zugelassenen Fachkraft gebaut werden muss. Je nach gebautem System (IT, TN etc.) sind Erdung und Schutzvorrichtungen zu installieren. Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist es darauf zu achten, dass die Gesamtleistung der angeschlossenen Verbraucher die Nennleistung des Generators nicht überschreitet.

STROMVERBRAUCHER UND DEREN BESONDERHEITEN

Stromverbraucher sind in ohmsche und reaktive Lasten unterteilt. Reaktive Lasten haben den Leistungfaktor unter 1 und benötigen neber Wirkleistung noch die Blindleistung, die der Generator zur Verfügung stellen muss.

Stromverbraucher mit Motoren brauchen eine Anlaufleistung. Diese kann 2-5 mal höcher sein als die Nennleistung und darf die Höchstleistung des Generators nicht übersteigen. Geräte mit Sanftanlauf auf Basis von Phasenschnitsteuerung benötigen eine niedrigere Anlaufleistung, jedoch sind in der Lage die Form der Spannung stark zu verzerren, was einen negativen Einfluss auf andere parallel angeschlossene Stromverbraucher haben kann.

Der Inverter-Generator produziert eine sinusförmige Spannungwelle, die auch für elektronische Stromverbraucher geeignet ist. Dabei ist auf den Leistungsfaktor der Last zu achten, besonders bei Ladegeräten, die keine verbaute Leistungsfaktorkorrektur haben und eine sehr hohe Blindleistung benötigen, die der Generator zur Verfügung stelllen muss.

Der Generator produziert die Spannung 230V 50Hz und darf nicht an einen Einspeiser (On-Grid- oder Hybridwechselrichter) anstatt das öffentliche Stromnetz angeschlossen werden. Die Rückspeisung kann den Generator beschädigen.

ÜBERPRÜFUNG VOR DER INBETRIEBNAHME 7

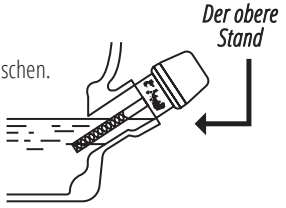
Der Generator wird ohne Kraftstoff geliefert. Vor der Inbetriebnahme unbedingt Kraftstoff einfüllen. Die Empfehlungen zur Kraftstoffeinfüllung sind unten aufgeführt. Der Generator wird ohne Motoröl geliefert. Das Kurbelwellengehäuse kann nach der durchgeführten Betriebsprüfung Ölrückstände enthalten. Vor der Inbetriebnahme Motorölniveau kotrollieren und benötigte Menge von Motoröl einfüllen. Die Empfehlungen zur Einfüllung des Motoröls sind unten aufgeführt.

Befolgen Sie zur Inbetriebnahme des Generators die Wartungsempfehlungen für den ersten Monat oder die ersten 20 Betriebsstunden (je nachdem, was zuerst eintritt) im Abschnitt ,,Wartung".

DEN KRAFTSTOFFSTAND ÜBERPRÜFEN

1. Den Tankverschluss abschrauben und den Kraftstoffstand überprüfen.
2. Den Kraftstoff bis zur Höhe des Kraftstofffilters auffüllen und dafür sorgen, dass das Kraftstoffsystem keine Luft enthält.
3. Den Tankverschluss festziehen.

DEN ÖLSTAND ÜBERPRÜFEN



1. Den Ölmessstab aufschrauben und mit einem sauberen Tuch abwischen.
2. Den Messstab einsetzen, ohne ihn einzuschrauben.
3. Den Ölstand mit der Markierung auf dem Ölmessstab überprüfen.
4. Das Motoröl nachfüllen, falls der Ölstand zu niedrig ist.
5. Den Ölmessstab einschrauben.

Vor der Inbetriebnahme der Modelle mit Elektrostarter unbedingt die Starterbatterie aufladen. Die Starterbatterie mit einem Ladegerät für Blei-Säure-Batterien (im Lieferumfang nicht enthalten) aufladen oder bei Inbetriebnahme den Generator mindestens eine Stunde lang bei 50% Last laufen lassen.

WICHTIG! **Die Art des Dieselkraftstoffs muss der Jahreszeit entsprechen!**

Vor dem Start des Motors, ist es sicherzustellen, dass die Leistung der Werkzeuge oder Verbraucher der Leistung des Generators entspricht. Die Nennleistung nicht überschreiten und den Leistungsfaktor berücksichtigen. **Vor dem Start des Motors Stromverbraucher abtrennen!**

VORSICHT - GEFAHR!

Drehzahl des Motors nicht durch manipulieren im Kraftstoffsystem verändern. (diese Einstellung wurde vor dem Verkauf vorgenommen). Drehzahl des Motors und somit auch die Frequenz der Ausgangsspannung kann nur mit Hilfe von Einstellschraube etwas nachgeregelt werden. Bei Änderungen an Auslegung des Generators besteht kein Anspruch auf Garantieleistungen.

VORSICHT - GEFAHR!

Bei Stromabnahme im Bereich von Nenn- bis zur Höchstleistung (Leistungsfaktor der Last berücksichtigen) darf der Generator nicht länger als 30 Minuten laufen.

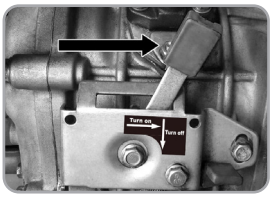
Dieses Material dient nur zu Informationszwecken und stellt keine Anleitung für die Installation des Geräts oder dessen Anschluss an das Stromnetz dar, dennoch empfehlen wir Ihnen dringend, die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig zu lesen. Alle Geräteanschlüsse müssen stets von einer für die Installation und den elektrischen Anschluss der Geräte verantwortlichen zugelassenen Elektrofachkraft gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften vorgenommen werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für einen unsachgemäßen Anschluss des Geräts oder für Sach- oder Personenschäden, die durch eine unsachgemäße Installation, einen unsachgemäßen Anschluss oder Gebrauch des Geräts entstehen können.

WÄHREND DER ERSTEN 20 BETRIEBSSTUNDEN FOLGEN SIE DEN NÄCHSTEN EMPFEHLUNGEN:

1. Schließen Sie keine Stromverbraucher an, deren Leistung 50% der Nennleistung des Gerätes überschreitet.
2. Nach den ersten 20 Betriebsstunden muss das Motoröl unbedingt gewechselt werden. Es ist besser, das Motoröl abzulassen, wenn der Motor noch nicht nach dem Betrieb abgekühlt ist. In diesem Fall lässt sich das Motoröl am schnellsten und vollständig ablassen
3. Prüfen und ggf. reinigen Sie den Luftfilter und Kraftstofffilter.

ELEKTRISCHER START

Abb.1



1. Überprüfen Sie den Kraftstoffstand.
2. Überprüfen Sie den Ölstand.
3. Schließen Sie vor dem Starten des Motors keine Last am Generator an.
4. Klemmen Sie die Batterie an und achten Sie auf die richtige Polung „Plus zu Plus“ und „Minus zu Minus“.
5. Stellen Sie den Notausschalter des Motors (Abb. 1) auf die ON-Position, falls er sich in der Stellung links befindet.
6. Schalten Sie den EXTERNAL CONTROL Schalter auf die OFF-Position.
7. Auf der oberen Abdeckung des Generators befindet sich eine Öffnung. Durch diese Öffnung drücken Sie den Dekompressionshebel (Abb. 2), der oben am Zylinderkopf angebracht ist, um den Zylinderdruck zu verringern und das Starten des Motors zu erleichtern.

Abb.2



8. Den Engine Switch auf die Position ON umschalten und die START-Taste drücken, um den Motor zu starten.

TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT
KÖNNER SÖHNEN

9. Wenn der Motor nach dem Drücken der START/STOP Taste nicht startet, warten Sie 15 Sekunden, bevor Sie erneut versuchen, den Motor zu starten. Die langanhaltende Benutzung des Startsystems kann die Batterie entleeren.

WICHTIG! **Wenn der Motor nach drei oder vier Startversuchen nicht startet, lässt sich dies auf die in das Kraftstoffsystem gelangte Luft zurückzuführen. Die Luft aus dem Kraftstoffsystem entfernen (Kraftstoffsystem entluften. Bei Bedarf das Kraftstoffventil etwas lockern damit die Luftbläschen rauskommen).**

VORSICHT - GEFAHR! **Einen gleichzeitigen Anschluss zweier oder mehrerer Geräte mit hohen Anlaufströmen vermeiden. Es wird viel Strom benötigt, um viele Geräte betreiben zu können. Leistungsstarke Geräte sind abwechselnd zu betreiben. Nach dem Start des Generators keine Geräte in den ersten 1-2 Minuten anschließen. Vor dem Stoppen des Generators alle Geräte abschalten! Den Generator nicht stoppen, wenn die Geräte daran angeschlossen sind. Dies kann den Generator und die Stromverbraucher beschädigen!!**

Vor dem Anschluss des Generators dafür sorgen, dass die zu versorgende Stromverbraucher nicht defekt sind.

WICHTIG! **VOR DEM STOPPEN DES GENERATORS SCHALTEN SIE ALLE ANGESCHLOSSENE GERÄTE AUS! Stoppen Sie den Generator nicht bei eingeschalteten Geräten! Dies kann den Generator oder Geräte beschädigen!**

START MIT EINEM ELEKTROSTARTER IN DER KALTEN JAHRESZEIT

– Wenn die Lufttemperatur unter +5°C liegt, muss beim Starten die „Luftvorwärmung" - Funktion verwendet werden.

– Wenn die Außentemperatur unter -5°C liegt, muss beim Starten die „Ölvorwärmung" - Funktion verwendet werden.

WICHTIG! **Die PREHEATER-Taste für maximal 10 Sekunden halten, damit die Glühkerze nicht beschädigt wird.**

MOTORABSCHALTUNG

1. Trennen Sie alle an den Generator angeschlossenen Geräte.
2. Lassen Sie den Generator 3 Minuten ohne Last laufen, um abzukühlen.
3. Drücken Sie die runde START/STOP Taste um den Generator zu stoppen.
4. Stellen Sie den Hauptschalter auf OFF um die Stromversorgung der Steuerung abzuschalten.
5. Der mechanische Notausschalter (Taste rechts auf dem Bild 1) unterbricht die Funktion der Kraftstoffpumpe und kommt als allerletzte Maßnahme zum Abschalten des Motors falls es durch das Drücken der START/STOP Taste und Ausschalten des Hauptschalters nicht funktioniert. Die EMERGENCY STOP Taste auf dem Bedienfeld schaltet die Stromversorgung der Steuerung und des Kraftstoffventils ab.

VERBRAUCHERANSCHLUSS

Im Stromversorgungsmodus im Bereich von Nenn- bis zur Höchstleistung darf der Generator nicht länger als 30 Minuten laufen.

Nach dem Einschalten des Generators ist es sicherzustellen, dass die Voltmeteranzeige den Nennwerten entspricht (bei 50-52 Hz, 230 ±10%).

BETRIEB DES GENERATORS MIT DER ATS-EINHEIT:

Um die Steuerung des Generators auf die externe ATS-Einheit umzuschalten, muss man den Hauptschalter MAIN SWITCH auf die Stellung ATS schalten.

WARTUNG 9

Die im Abschnitt „Wartung" angegebenen Wartungsarbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden. Wenn der Benutzer nicht in der Lage, selbst Wartungsarbeiten durchzuführen, müssen Sie sich an das autorisierte Servicezentrum wenden, um einen Auftrag für die notwendigen Arbeiten zu vergeben.

WICHTIG! **Der Hersteller haftet nicht für Schäden aufgrund der Nichterfüllung von Wartungsarbeiten.**

BITTE BEACHTEN SIE DIE ANWEISUNGEN IN DIESER GEBRAUCHSANWEISUNG!

Wartung, Gebrauch und Aufbewahrung des Generators müssen gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch Nichtbeachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften entstehen.

IN ERSTER LINIE GILT DIES FÜR:

- Die Verwendung der nicht vom Hersteller autorisierten Schmierstoffen, Kraftstoff und Motoröl;
- Die technischen Änderungen an Auslegung des Produkts;
- Die unsachgemäße Verwendung des Geräts;
- Indirekte Verluste infolge des Betriebs des Produkts mit defekten Teilen.

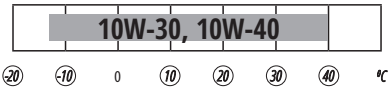
Folgen Sie allen Anweisungen dieser Betriebsanleitung! Die aktuelle Liste der Servicezentren finden Sie auf der offiziellen Internetseite des autorisierten Importeurs: **www.konner-sohnen.com**

EMPFOHLENER WARTUNGSPLAN

Bestandteile	Handlung	Vor jedem Anlass	Inbetriebnahme (die ersten 20 Stunden)	Alle 3 Monate oder in nach 50 Stunden	Alle 6 Monate oder in nach 100 Stunden
Motoröl	Niveau überprüfen Standprüfung	✓			
	Wechsel		✓	✓	
Luftfilter	Inspektion, Reinigung		✓	✓	
	Wechsel				✓
Ölfilter	Reinigung		✓	✓	
Kraftstofftank	Niveau überprüfen Standprüfung	✓			
	Inspektion, Reinigung		✓		✓
Kraftstofffilter	Inspektion, Reinigung		✓	✓	
	Wechsel				✓

EMPFOHLENE MOTORÖLE 10

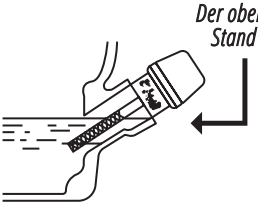
Das Motoröl wirkt auf die Leistung des Motors aus und ist der Hauptfaktor, der seine Lebensdauer bestimmt. Für Viertakt-Dieselmotoren, die der API-CF Klassifizierung entsprechen, das Motoröl mit einer Viskosität nach SAE 10W-30, SAE 10W-40 zu verwenden.



Die in der Tabelle angegebenen Motoröle mit abweichenden Viskositäten können nur verwendet werden, wenn die durchschnittliche Lufttemperatur in Ihrer Region die angegebenen Temperaturbereichen nicht überschreitet. Die Viskosität des Öls nach SAE und API-Standards ist auf dem Etikett des Behälters angegeben.

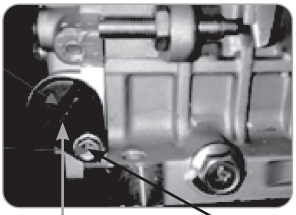
MOTORÖLWECHSEL BZW. -EINFÜLLEN

Wenn der Ölstand sinkt, muss das Motoröl nachgefüllt werden, um den korrekten Betrieb des Generators zu gewährleisten. Den Ölstand gemäß dem Wartungsplan überprüfen.



FÜR DIE ÖLENTNAHME HANDELN SIE FOLGENDERWEISE:

1. Bitte lassen Sie das Öl ab, während der Motor warm ist. Dies sorgt für einen schnellen und vollständigen Ölablass.
2. Ziehen Sie die Schutzhandschuhe an, um zu verhindern, dass Ihre Haut mit Motoröl in Berührung kommt.
3. Nehmen Sie den Deckel des Generators ab.
4. Stellen Sie Ölauffangbehälter unter den Motor.
5. Schrauben Sie die Ölablassschraube auf mit einem passenden Schlüssel.
6. Lassen Sie das Motoröl komplett abfliessen.
7. Schrauben Sie die Ölablassschraube wieder ein. Je nach Bedarf muss man eine neue Ölablassschraube verwenden.



BEMERKUNG **Das Motoröl kann alternativ mit einer Ölabsaugpumpe abgepumpt werden, anstatt abzulassen.**

MOTORÖL EINFÜLLEN:

1. Dafür sorgen, dass der Generator auf einer ebenen horizontalen Oberfläche aufgestellt ist.
2. Den Ölmesstab am Motor abschrauben. Entfernen Sie beim Ölwechsel der Ölfilter und spülen Sie ihn mit Benzin (z.B. Waschbenzin) aus.
3. Mit Hilfe des Einfülltrichters das Kurbelwellengehäuse mit Motoröl auffüllen. Der Einfülltrichter ist nicht im Lieferumfang enthalten. Nach dem Auffüllen muss der Ölstand nahe der unteren Kante der Öleinfüllöffnung liegen.

WARTUNG DES LUFTFILTERS 11

Von Zeit zu Zeit muss der Luftfilter auf Verschmutzung überprüft werden. Eine regelmäßige Wartung des Luftfilters ist notwendig, um eine ausreichende Luftzufuhr zur Brennkammer aufrechtzuerhalten. Wird der Generator in einer staubigen Umgebung betrieben, muss der Luftfilter häufiger gewartet werden.

Der Luftfilter muss alle 20 Betriebsstunden gereinigt werden (bei erhöhter Verschmutzung alle 10 Stunden).

1. Entfernen Sie die Flügelmutter und nehmen Sie die Abdeckung des Luftfilters ab (Abb. 3).
2. Lösen Sie die Mutter und entnehmen Sie das Filterelement (Abb. 4).
3. Reinigen Sie das Gehäuse des Luftfilters und die Abdeckung, um das Eindringen von Staub und anderen Fremdkörpern in die Lufteinlassöffnung des Motors zu verhindern.
4. Das Filterelement sollte je nach Verschmutzungsgrad ausgetauscht oder wie folgt gereinigt und überprüft werden:

Abb. 3

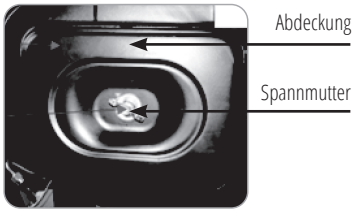
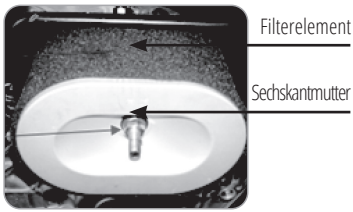


Abb. 4



REINIGUNG DES FILTERELEMENTS:

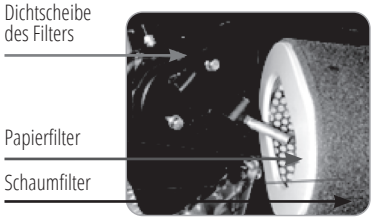
Papierfilter: Bei trockener Verschmutzung blasen Sie ihn von innen nach außen mit Druckluft aus, bis kein Schmutz mehr vorhanden ist. Achten Sie darauf, dass der Druck der Druckluft 5 bar nicht überschreitet.

Schaumfilter: Reinigen Sie den Schaumfilter mit einem Reinigungsmittel, wringen Sie das Wasser gut aus, geben Sie eine angemessene Menge Schmieröl hinzu und drücken Sie überschüssiges Öl aus.

AUSTAUSCH DES FILTERELEMENTS:

Bei feuchter oder öliger Verschmutzung muss das Papierfilterelement ersetzt werden.

Abb. 5



ÜBERPRÜFUNG:

1. Prüfen Sie, ob die Oberfläche der Dichtung des Filtereinsatzes beschädigt ist.
2. Halten Sie das Filterelement gegen eine Lichtquelle, um es auf Risse oder andere Schäden zu überprüfen.
3. Setzen Sie das Filterelement und die Abdeckung in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

ACHTUNG! **Den Motor nicht bei entferntem Luftfilter bzw. Filterelement starten. Andernfalls führt das Eindringen von Schmutz und Staub zu einem schnellen Verschleiß der Motorteile. In diesem Fall unterliegt der Ausfall keiner Garantiereparatur.**

WICHTIG! **Der Luftfilterwechsel muss alle 50-100 Betriebsstunden des Generators erfolgen (bei erhöhter Verschmutzung alle 10 Stunden).**

WECHSEL UND REINIGUNG DES KRAFTSTOFFFILTERS 12

Der Dieselgenerator von Könner & Söhnen® verfügt über zwei Arten der Kraftstofffilter. Diese verhindern, dass Feststoffpartikel in den Motor gelangen.

KRAFTSTOFFGROBFILTER

Nach dem wahrscheinlichen Eindringen von Feststoffpartikeln muss der Filter alle 500 Betriebsstunden zur Reinigung entfernt werden. Zur Reinigung des Filters niemals das Wasser verwenden

1. Den Tankverschluss abschrauben.
2. Den Kraftstofffilter entfernen.
3. Mit einem Dieselkraftstoff den Filter reinigen.
4. Den Filter in den Kraftstofftank wieder einsetzen.

KRAFTSTOFFFILTER IN DER KRAFTSTOFFVERSORGUNGSLEITUNG

Dieser Filter muss alle 100 Betriebsstunden gewechselt werden. Er befindet sich unter dem Kraftstofftank am Kraftstoffschlauch, wodurch der Kraftstoff aus dem Tank in den Motor gelangt. Um ihn zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:


Kraftstofffilter

1. Die Federbandschelle neben dem Kraftstoffventil lösen, um den Kraftstoff in den Behälter abzulassen.
2. Den Kraftstoff in einen Sonderbehälter ablassen.
3. Die zweite Federbandschelle lösen.
4. Den Filter entfernen.
5. Einen neuen Kraftstofffilter einbauen. Flußrichtung beachten.
6. Die beiden Schlauchenden am Kraftstofffilter mit Federbandschellen befestigen.

VORSICHT - GEFAHR! **Der Filter muss möglichst senkrecht platziert werden, damit keine Luftblasen im Inneren sich bilden.**

1. Öffnen Sie den Tankdeckel und entnehmen Sie den Kraftstofffilter durch die Einfüllöffnung (Abb. 5).
2. Verwenden Sie einen sauberen Behälter, um den Dieselkraftstoff aus dem Tank abzulassen (Abb. 6).
3. Stellen Sie einen sauberen Behälter unter den Kraftstofffilter, entfernen Sie den Kraftstofffilter und ersetzen Sie ihn durch einen neuen (Abb. 7).
4. Verwenden Sie Druckluft, um Schmutz aus dem Kraftstofffilter zu entfernen, setzen Sie ihn wieder in die Einfüllöffnung ein, füllen Sie Dieselkraftstoff nach und schließen Sie den Tankdeckel. Das Kraftstoffeinspritzsystem entlüftet sich automatisch.

Abb. 5

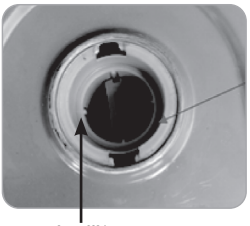


Abb. 7

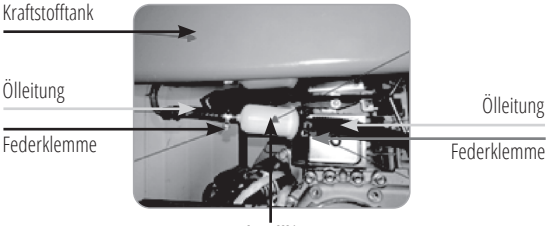
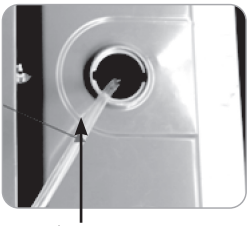


Abb. 6



WARTUNG UND AUFLADUNG DER BATTERIE 13

Bei **Könner & Söhnen®** - Modellen mit Elektrostart muss die Batteriespannung von Zeit zu Zeit überprüft werden. Voll geladene Batterie hat die Spannung ca. 12,7 V. Wir empfehlen die Batterie alle 3 Monate mit einem externen Ladegerät für Blei-Säure-Batterien zu laden, damit eine Sulfatierung der Batterie verhindert wird. Die Batterie kann entweder direkt über die Anschlussklemmen, oder über die DC5521 Buchse am Bedienfeld geladen werden. WIr empfehlen fürs Laden den mitgelieferten Adapater auf SAE-Stecker zu verwenden und das Ladegerät KS B2A, mit dem man auch die Spannung der Batterie kontrollieren kann.

Wird der Generator längere Zeit nicht verwendet, ist die Batterie abzuklemmen. Die mit dem Generator gelieferte Batterie erfordert keine zusätzliche Wartung und das Auffüllen des Elektrolyts.

Batterie gehört zu Verscheißteilen, kann durch eine Tiefentladung kaputt gehen oder durch nicht ausreichende Ladung ihre Kapazität verlieren.

AUFBEWAHRUNG DES GENERATORS 14

Das Gerät muss nur im trocken, staubfreien und gut belüfteten Raum aufbewahrt werden. Der Aufbewahrungsort muss für Kinder unzugänglich sein.

WICHTIG! **Der Generator muss immer betriebsbereit sein. Daher müssen jegliche Fehlfunktionen am Gerät vor der Einlagerung des Generators beseitigt werden.**

LANGZEITAUFBEWAHRUNG DES GENERATORS

Wird der Generator längere Zeit nicht verwendet, empfiehlt es sich:
– Den Kraftstoff aus dem Tank und aus dem Kraftstoffsystem abzulassen.
– Den Motoröl abzulassen.
– Am Startergriff zu ziehen, bis ein leichter Widerstand spürbar ist, so dass die Einlass- und Auslassventile geschlossen sind.
– Bei Elektrostart-Modellen den Batterie-Minuspol abzuklemmen.
– Den Generator von Schmutz und Staub reinigen.

Beim Start des Generators nach einer Langzeitaufbewahrung müssen alle Vorgehensweisen in umgekehrter Reihenfolge ausgeführt werden.

 **WICHTIG!** 

Bitte beachten Sie, dass bei erfolglosen Versuchen, den Generator mit Elektrostart zu starten, kann die Batterie entladen werden. Daher ist es notwendig, die Batterie vor Inbetriebnahme vollständig aufzuladen.

ENTSORGUNG DES GENERATORS UND DER BATTERIE 15

Unsere Firma ist mit der WEEE Registernummer DE 63889672 bei der Stiftung EAR angemeldet und recycelt alle gebrauchten elektronischen Bauteile ordnungsgemäß. Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften. Elektro-Altgeräte können an einer zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle abgegeben werden. Dies kann zum Beispiel ein lokaler Wertstoff- oder Recyclinghof sein. Elektro-Altgeräte werden dort kostenlos angenommen und einer umwelt- und ressourcenschonenden Verwertung unterzogen.

Sie als Endverbraucher sind verpflichtet zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus, eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die zusätzlichen Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf Batterie/Akku z.B. unter dem Abfalltonnen-Symbol.)

MÖGLICHE FEHLFUNKTIONEN UND DEREN BESEITIGUNG 16

Fehler	Ursache	Mögliche Lösungen
Der Motor startet nicht	Der Not-Aus-Schalter ist in der STOP-Stellung	Der Not-Aus-Schalter in die START-Stellung schalten
	Kein Kraftstoff im Tank	Kraftstoff einfüllen
	Kraftstoff veraltet oder verschmutzt	Kraftstoff wechseln. Kraftstoffsystem reinigen
Die Motorleistung ist reduziert / der Motor startet schwer	Der Kraftstofftank ist verschmutzt	Den Kraftstofftank reinigen
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Den Luftfilter wechseln
	Die Kraftstoffversorgungsleitung weist Wasser oder Luft auf	Die Kraftstoffversorgungsleitung entlüften
Der Motor wird sehr heiß	Die Kühlrippen sind verschmutzt	Die Kühlrippen reinigen
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Den Luftfilter wechseln
Generator läuft, angezeigte Spannungswerte sind in Ordnung, Stromverbraucher aber nicht funktioniert	Der Leistungsschalter ausgelöst	Den Leistungsschalter in die EIN-Einstellung bringen
	Mangelhafte Anschlusskabel	Kabel prüfen oder ersetzen
	Fehlfunktion des angeschlossenen Geräts	Versuchen Sie ein anderes Gerät anzuschalten
Der Generator funktioniert, unterstützt jedoch nicht die angeschlossenen Elektrogeräte	Geräteüberlastung	Versuchen, weniger Geräte anzuschließen
	Kurzschluss eines der angeschlossenen Geräte	Versuchen, das fehlerhafte Gerät abzuschalten
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Den Luftfilter wechseln
	Unzureichende Motordrehzahl	Bitte wenden Sie sich an das Servicezentrum

Gerät	Leistung
Bügeleisen	500-1100 W
Haartrockner	450-1200 W
Kaffeemaschine	800-1500 W
Elektroherd	800-1800 W
Brotröster	600-1500 W
Heizkörper	1000-2000 W
Staubsauger	400-1000 W
Funkempfänger	50-250 W
Grill	1200-2300 W
Backofen	1000-2000 W
Kühlschrank	100-150 W
Fernseher	100-400 W
Perforator	600-1400 W
Bohrer	400-800 W
Gefrierschrank	100-400 W
Schleifmaschine	300-1100 W
Kreissäge	750-1600 W
Kurbelgetriebe	650-2200 W
Stichsäge	250-700 W
Elektrohobel	400-1000 W
Kompressor	750-3000 W
Wasserpumpe	750-3900 W
Sägemaschine	1800-4000 W
Elektromäher	750-3000 W
Elektromotoren	550-5000 W
Ventilatoren	750-1700 W
Hochdruckanlage	2000-4000 W
Klimaanlage	1000-5000 W

Neben der gesetzlichen Gewährleistung seitens Verkäufer, bietet Könner & Söhnen eine freiwillige Hersteller-Garantie auf ihre Produkte. Die Garantie beträgt 2 Jahre ab Herstellungsdatum und bezieht sich auf Mängel, die schon bei Übergabe der Ware an den Käufer vorgelegen haben. Als Nachweis für den Garantieanspruch gilt die Rechnung von einem unserer autorisierten Händler mit Kaufdatum.

Der gesetzliche Gewährleistungsanspruch soll beim Verkäufer geltend gemacht werden.

NICHT IN DEN FOLGENDEN FÄLLEN:

• Wenn die fehlerhafte Funktion der Ware nicht als Folge des Produktionsfehlers oder weiteren Mängel entstanden war, die noch bei Übergabe der Ware an den Käufer vorgelegen haben.

• Wenn der Benutzer den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung bezüglich Verwendung und Wartung des gekauften Artikels nicht folgt.

• Wenn der Identifikationsaufkleber bzw. -Etiketten, Seriennummern fehlen.

• Wenn Fehlfunktionen des Artikels als Folge von unsachgemäßen Transport, Aufbewahrung oder mangelhafter Wartung auftreten.

• Bei mechanischen Beschädigungen (Risse, Späne, Beulen und Stürze, Verformung des Gehäuses, des Netzkabels, des Steckers oder anderer Bauteilen, einschließlich solcher, die durch Gefrieren vom Wasser entstehen (Eisbildung).

• Bei Fehlfunktionen aufgrund der internen oder externen Verschmutzung, z.B. Verschmutzung des Kraftstoff-, Öl- bzw. Kühlsystems.

• Wenn der Artikel nicht vorschriftsgemäß installiert ist oder falsch verwendet wird.

• Wenn die angebliche Fehlfunktion weder diagnostiziert noch nachgewiesen werden kann.

• Wenn der sachgemäße Betrieb des Artikels als Ergebnis der Reinigung, angemessener Einstellung, Wartung, Ölwechsel usw. wiederhergestellt werden kann.

• Bei Verwendung des Notstromerzeugers nicht als Notstromquelle, sondern als permanente Stromquelle ohne Einhaltung von maximal zulässigen Laufzeiten und maximaler Betriebsdauer für das jeweilige Modell.

• Bei Feststellung von Fehlfunktionen aufgrund einer Überlastung des Artikels. Zu den Anzeichen für eine Überlastung gehören das Verschmelzen oder Verfärben der Teile aufgrund der hohen Temperaturen, die Beschädigung der Oberflächen des Zylinders oder Kolbens, die Zerstörung der Kolbenringe, der Pleuelbuchsen etc.

• Die Garantie umfasst nicht den Ausfall des automatischen Spannungsreglers oder des Inverter-Moduls bei Notstromerzeugern durch Beschädigung aufgrund von Einwirkungen seitens angeschlossene Stromverbraucher oder falsche Installationen.

• Bei Anzeichen von mechanischen oder thermischen Schäden an elektrischen Kabeln oder Steckern.

• Wenn sich Fremdkörper bzw. -Gegenstände, Metallspäne usw. im Inneren des Artikels befinden.

• Wenn die Fehlfunktion auf die Verwendung von nicht zugelassenen Kraftstoffen und Motorölen zurückzuführen ist.

• Wenn die Fehlfunktion in zwei oder mehr Baugruppen auftritt, die nicht miteinander verbunden sind.

• Wenn der Ausfall als Ergebnis der natürlichen Faktoren auftritt - Schmutz, Staub, Feuchtigkeit, hohe oder niedrige Temperatur, Naturkatastrophen.

• Für Verschleißteile und Zubehör (Zündkerzen, Düsen, Riemenscheiben, Filter- und Sicherheitselemente, Akkumulatoren, abnehmbare Vorrichtungen, Riemen, Gummidichtungen, Kupplungsfedern, Achsen, Handanlasser, Schmiermittel, Ausrüstung).

• Für Instandhaltung (Reinigung, Schmierung, Spülung), Installation und Justierung.

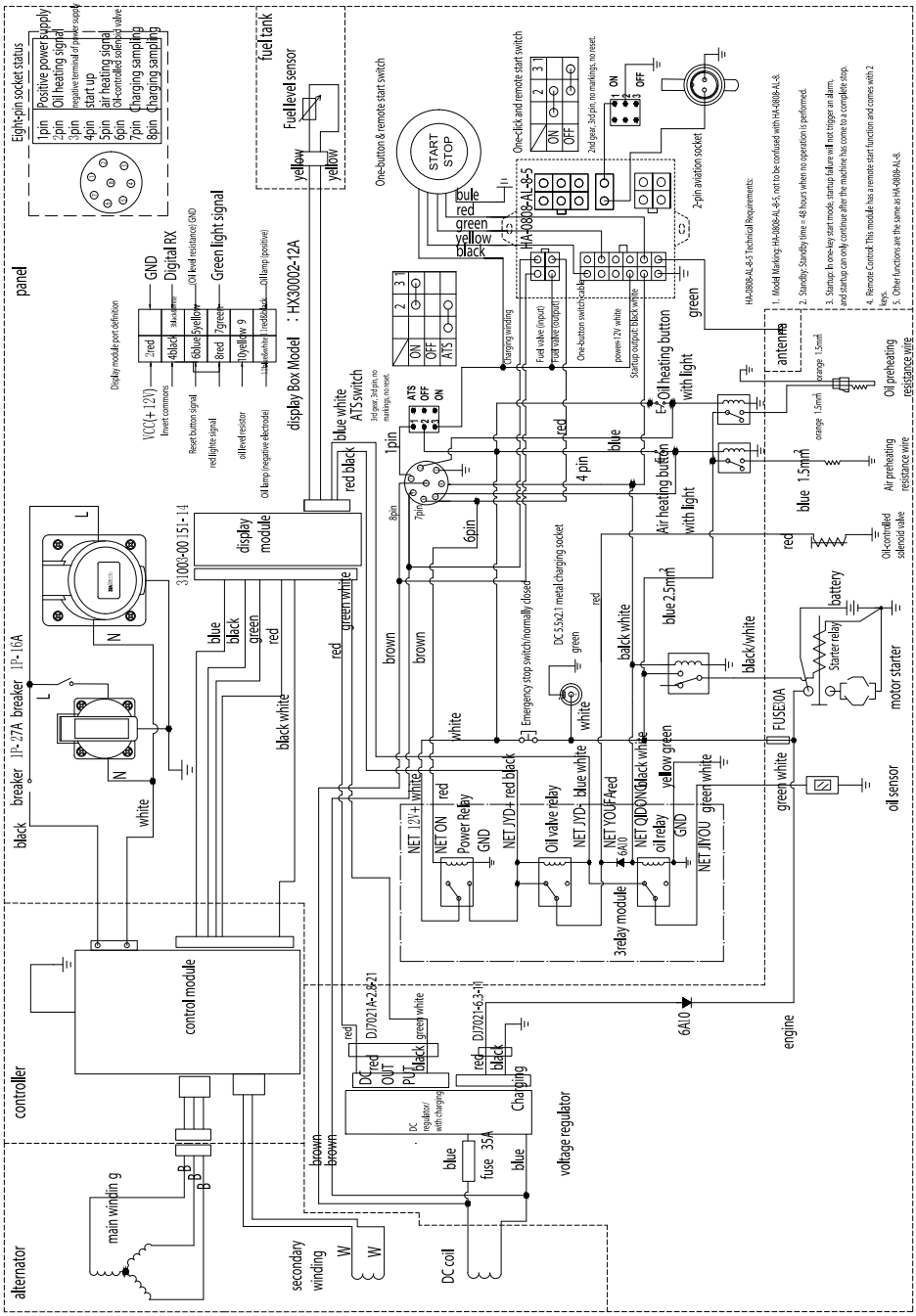
• Falls der Artikel geöffnet, umgeändert oder selbst repariert wurde.

• Bei Fehlfunktionen infolge natürlicher Abnutzung durch Dauereinsatz (Ablauf der Betriebsdauer).

• Falls nach der Fehlerfeststellung der Betrieb des Artikels nicht gestoppt, sondern weitergeführt wird.

• Die mit dem Gerät gelieferten Akkumulatoren unterliegen der Garantie von 3 Monaten.

SCHALTBILD


Eight-pin socket status
1pin Positive power supply
2pin Oil heating signal
3pin negative terminal of power supply
4pin start up
5pin air heating signal
6pin Oil-controlled solenoid valve
7pin Charging sampling
8pin Charging sampling
fuel tank
Fuel level sensor
yellow
yellow
panel
display Box Model : HX30002-12A
Display module port definition
2red
4black
6blue
8red
10yellow
12black
GND
Digital RX
Green light signal
Oil level resistance(-GND)
VCC(+12V)
Reset button signal
red lightne signal
oil level resistor
Oil lamp (negative electrode)
Oil lamp (positive)
One-button & remote start switch
START
STOP
bule
red
green
yellow
black
HA-0808-AL-8-S
One-click and remote start switch
ON
OFF
2nd gear, 3rd pin, no marking, no reset.
2-pin aviation socket
ATS switch
3rd gear, 3rd pin, no marking, no reset.
blue white
red black
ATS
OFF
ON
Charging winding
Fuel valve (input)
Fuel valve (output)
One-button switch cable
power+12V white
Startup output: black white
E-Oil heating button with light
Air heating button with light
green
antenna
orange 1.5mm²
blue 1.5mm²
red
Oil preheating resistance wire
Air preheating resistance wire
Oil-controlled solenoid valve
HA-0808-AL-8-S Technical Requirements:
1. Model Marking: HA-0808-AL-8-S; not to be confused with HA-0808-AL-8.
2. Standby: Standby time = 48 hours when no operation is performed.
3. Startup: In one-key start mode, startup failure will not trigger an alarm, and startup can only continue after the machine has come to a complete stop.
4. Remote Control: This module has a remote start function and comes with 2 keys.
5. Other functions are the same as HA-0808-AL-8.
31003-00 151-14
display module
blue
black
green
red
black white
red
green white
brown
brown
white
6pin
7pin
8pin
1pin
4 pin
blue
red
NET 12V+
NET ON
NET JYD+
NET JYD-
NET YOUF
NET QIDONG
NET JIYOU
Power Relay
GND
Oil valve relay
oil relay
3relay module
6A10
DC 5.5x2.1 metal charging socket
green
Emergency stop switch(normally closed)
white
black white
blue 2.5mm²
black/white
yellow green
green white
FUSE/0A
Starter relay
battery
motor starter
oil sensor
engine
controller
control module
breaker 1P-16A
breaker 1P-27A
black
white
N
L
alternator
main winding
B
B
secondary winding
W
W
DC coil
voltage regulator
fuse 35A
blue
DC regulator/ with charging
Charging
DJ7021A-2.8-21
DJ7021-6.3-11
red
black
green white
DC OUT PU

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nr. 225

Folgende Produkte wurden von uns mit den gelisteten Normen geprüft und entsprechen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, EMV-Richtlinie 2014/30/EG, Lärmrichtlinie 2000/14/EG.

Hersteller:	DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresse:	Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland
Produkt:	Diesel-Inverter-Generator "Könner & Söhnen"
Typ / Modell:	KS 6500iDE S ATSR

Die Erklärung basiert auf einer einzigen Bewertung einer Probe der vorgenannten Produkte. Sie beinhaltet keine Bewertung der gesamten Produktion und erlaubt nicht die Verwendung des Testlaborlogos. Der Hersteller sollte sicherstellen, dass alle Produkte in der Serienproduktion mit der in diesem Bericht aufgeführten Produktprobe übereinstimmen. Der zuständigen Behörde sollte der Antragsteller den gesamten technischen Bericht zur Verfügung stellen.

Angewandte EU-Verordnungen und Richtlinien:	Maschinenrichtlinie 2006/42/EG EMV-Richtlinie 2014/30/EG Lärmrichtlinie 2000/14/EG EU-Richtlinie 2016/1628
Angewandte standards:	EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007 + A1:2009 EN ISO 3744:1995

Dieselmotoren KS 520iD erfüllen die europäische EURO V (STAGE V) Abgasnorm. Dies wird durch die vom Verkehrsministerium Madrid (Spanien) ausgestellte EU-TYPGENEHMIGUNGSURKUNDE bestätigt.
Technischer Service für die Durchführung der Prüfung – IDIADA.
Ausstellungsdatum 22/11/2022

2000/14/EG_2005/88/EC Annex VI
Für das Modell: KS 6500iDE S ATSR Lärm: gemessen Lwa= 94 dB (A), garantiert Lwa= 97 dB (A).

CE

24

Ausstellungsdatum: 2025-04-01
Ausstellungsort: Düsseldorf
Geschäftsführer: Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Wir, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, erklären hiermit, dass das Vorstehende den Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG vom 17 Mai 2006, EMV-Richtlinie 2014/30/EG vom 26 Februar 2014, Lärmrichtlinie 2000/14/EG vom 8 Mai 2000 entspricht. Das obenstehende CE-Kennzeichen darf unter der Verantwortung des Herstellers verwendet werden. Nach Abschluss einer Konformitätserklärung und Einhaltung aller relevanten EG-Richtlinien.

KONTAKTDATEN

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf,Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd,Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de

konner-sohnen.com.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС"вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua